

俄 国 史 译 丛 · 政 治

Серия переводов книг по истории России

19 世纪初俄国专制制度与改革

*Самодержавие и реформы. Политическая борьба в России
в начале XIX в.*

[俄] 谢·弗·米罗年科 / 著

С. В. Мироненко

许金秋 / 译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

19 世纪初俄国专制制度与改革

[俄] 谢·弗·米罗年科 / 著

С. В. Мироненко

许金秋 / 译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

19 世纪初俄国专制制度与改革 / (俄罗斯) 谢·弗·米罗年科著; 许金秋译. -- 北京: 社会科学文献出版社, 2017. 6

(俄国史译丛)

ISBN 978 - 7 - 5201 - 0694 - 8

I. ①1… II. ①谢… ②许… III. ①君主制 - 研究 - 俄罗斯 - 19 世纪 IV. ①D751.221

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 090534 号

· 俄国史译丛 ·

19 世纪初俄国专制制度与改革

著 者 / [俄罗斯] 谢·弗·米罗年科
译 者 / 许金秋

出 版 人 / 谢寿光
项目统筹 / 恽 薇 高 雁
责任编辑 / 张苏琴 王楠楠

出 版 / 社会科学文献出版社·经济与管理分社 (010) 59367226
地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029
网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367018
印 装 / 三河市东方印刷有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16
印 张: 17.25 字 数: 263 千字

版 次 / 2017 年 6 月第 1 版 2017 年 6 月第 1 次印刷
书 号 / ISBN 978 - 7 - 5201 - 0694 - 8

著作权合同 / 图字 01 - 2017 - 3725 号

登 记 号

定 价 / 98.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心 (010 - 59367028) 联系

 版权所有 翻印必究

俄 国 史 译 丛 · 政 治

Серия переводов книг по истории России

*Самодержавие и реформы. Политическая борьба в России
в начале XIX в.*

Самодержавие и реформы.

Политическая борьба в России в начале XIX в.

© Издательство «Наука», 1989

© МIRONENKO C. B., 1989

本书根据莫斯科科学出版社 1989 年版本译出

俄国史译丛编委会

主 编 张广翔

副主编 卡尔波夫(С. П. Карпов) 钟建平 许金秋

委 员 杜奇科夫(И. И. Тучков) 鲍罗德金(Л. И. Бородин)

姚 海 黄立蓓 鲍里索夫(Н. С. Борисов) 张盛发

戈里科夫(А. Г. Голиков) 科兹罗娃(Н. В. Козлова)

刘玉宝 戴桂菊

著者简介

谢·弗·米罗年科 (С. В. Мироненко) 历史学博士，莫斯科国立罗蒙诺索夫大学教授，著名历史学家，俄罗斯档案委员会委员，《军事历史》《档案专家公报》《历史档案》等杂志编委，俄罗斯军事历史协会学术委员，1992~2016年担任俄罗斯联邦国家档案馆馆长，撰写和主编多部著作，代表作有《专制制度秘史：19世纪上半叶俄国政治史》《亚历山大一世与十二月党人》等。

译者简介

许金秋 历史学博士，吉林大学东北亚研究院副教授，硕士研究生导师。

总 序

我们之所以组织翻译这套“俄国史译丛”，一是由于我们长期从事俄国史研究，深感国内俄国史方面的研究严重滞后，远远满足不了国内学界的需要，而且国内学者翻译俄罗斯史学家的相关著述过少，不利于我们了解、吸纳和借鉴俄罗斯学者有代表性的成果。有选择地翻译数十册俄国史方面的著作，既是我们深入学习和理解俄国史的过程，还是鞭策我们不断进取的过程，培养人才和锻炼队伍的过程，也是为国内俄国史研究添砖加瓦的过程。

二是由于我们与俄罗斯史学家的交往十分密切，学院的俄国史研究团队（以下简称我们团队）都有赴俄进修或攻读学位的机会，每年都有多人次赴俄参加学术会议，每年请2~3位俄罗斯史学家来校讲学。我们与莫斯科大学历史系、俄罗斯科学院俄国史研究所、世界史所、俄罗斯科学院圣彼得堡历史所、俄罗斯科学院乌拉尔分院历史与考古所等单位学术联系频繁，有能力、有机会与俄学者交流译书之事，能最大限度地得到俄同行的理解和支持。以前我们翻译鲍里斯·尼古拉耶维奇·米罗诺夫的著作时就得到了其真诚帮助，此次又得到了莫大历史系的大力支持，而这是我们顺利无偿取得系列书的外文版权的重要条件。舍此，“俄国史译丛”工作无从谈起。

三是由于我们团队得到了吉林大学校长李元元、党委书记杨振斌、学校职能部门和东北亚研究院的鼎力支持和帮助。2015年5月5日李元元校长访问莫大期间，与莫大校长萨多夫尼奇（В. А. Садовничий）院士，俄罗斯科学院院士、莫大历史系主任卡尔波夫教授，莫大历史系副主任鲍罗德金教授等就加强两校学术合作与交流达成重要共识，李元元校长明确表示吉林大

学将大力扶植俄国史研究，为我方翻译莫大学者的著作提供充足的经费支持。萨多夫尼奇校长非常欣赏吉林大学的举措，责成莫大历史系全力配合我方的相关工作。吉林大学主管文科科研的副校长吴振武教授，社科处霍志刚处长非常重视我们团队与莫大历史系的合作，2015 年尽管经费很紧张，还是为我们提供了一定的科研经费。2016 年又为我们提供了一定经费。这一经费支持将持续若干年。

我们团队所在的东北亚研究院建院伊始，就尽一切可能扶持我们团队的发展。现任院长于潇教授上任以来 3 年时间里，一直关怀、鼓励和帮助我们团队，一直鼓励我们不仅立足国内，而且要不断与俄罗斯同行开展各种合作与交流，不断扩大我们团队在国内外的影响。在 2015 年我们团队与莫大历史系新一轮合作中，于潇院长积极帮助我们协调校内有关职能部门，与我们一起起草吉林大学东北亚研究院与莫斯科大学历史系合作方案（2015 ~ 2020 年），获得了学校的支持。2015 年 11 月 16 日，于潇院长与来访的莫大历史系主任卡尔波夫院士签署了《吉林大学东北亚研究院与莫斯科大学历史系合作方案（2015 ~ 2020 年）》，两校学术合作与交流进入了新阶段，其中，我们团队拟 4 年内翻译莫大学者 30 种左右学术著作的工作正式启动。学校职能部门和东北亚研究院的大力支持是我们团队翻译出版“俄国史译丛”的根本保障。于潇院长为我们团队补充人员和提供一定的经费使我们更有信心完成上述任务。

2016 年 7 月 5 日，吉林大学党委书记杨振斌教授率团参加在莫斯科大学举办的中俄大学校长峰会，于潇院长和张广翔等随团参加，会议期间，杨振斌书记与莫大校长萨多夫尼奇院士签署了吉林大学与莫大共建历史学中心的协议。会后莫大历史系学术委员会主任卡尔波夫院士，莫大历史系主任杜奇科夫（И. И. Тучков）教授（2015 年 11 月底任莫大历史系主任），莫大历史系副主任鲍罗德金教授陪同杨振斌书记一行拜访了莫大校长萨多夫尼奇院士，双方围绕共建历史学中心进行了深入的探讨，有力地助推了我们团队翻译莫大历史系学者学术著作一事。

四是由于我们团队同莫大历史系长期的学术联系。我们团队与莫大历史

系交往渊源很深，李春隆教授、崔志宏副教授于莫大历史系攻读了副博士学位，张广翔教授、雷丽平教授和杨翠红教授在莫大历史系进修，其中张广翔教授三度在该系进修。与该系鲍维金教授、费多罗夫教授、卡尔波夫院士、米洛夫院士、库库什金院士、鲍罗德金教授、谢伦斯卡雅教授、伊兹梅斯杰耶娃教授、戈里科夫教授、科什曼教授等结下了深厚的友谊。莫大历史系为我们团队的成长倾注了大量的心血。卡尔波夫院士、米洛夫院士、鲍罗德金教授、谢伦斯卡雅教授、伊兹梅斯杰耶娃教授、科什曼教授和戈尔斯科娃副教授前来我校讲授俄国史专题，开拓了我们团队及俄国史方向硕士生和博士生的视野。卡尔波夫院士、米洛夫院士和鲍罗德金教授被我校聘为名誉教授，他们经常为我们团队的发展献计献策。莫大历史系的学者还经常向我们馈赠俄国史方面的著作。正是由于双方有这样的合作基础，在选择翻译的书目方面，很容易沟通。尤其是双方商定拟翻译的30种左右的莫大历史系学者著作，需要无偿转让版权，在这方面，莫大历史系从系主任到所涉及的作者，克服一切困难帮助我们解决关键问题。

五是由于我们团队有一支年富力强的队伍，既懂俄语，又有俄国史方面的基础，进取心强，甘于坐冷板凳。学校层面和学院层面一直重视俄国史研究团队的建设，一直注意及时吸纳新生力量，使我们团队人员年龄结构合理，后备有人，有效避免了俄国史研究队伍青黄不接、后继无人的问题。我们在培养后备人才方面颇有心得，严格要求俄国史方向硕士生和博士生，以阅读和翻译俄国史专业书籍为必修课，硕士学位论文和博士学位论文必须使用俄文文献为主，研究生从一入学就加强这方面的训练，效果很好：培养了一批俄语非常好，专业基础扎实，后劲足，崭露头角的好苗子。我们在组织力量翻译米罗诺夫所著的《俄国社会史》《帝俄时代生活史》方面，以及在中文刊物上发表的70多篇俄罗斯学者论文的译文，都为我们承担“俄国史译丛”的翻译工作积累了宝贵的经验，锻炼了队伍。

译者队伍长期共事，彼此熟悉，容易合作，便于商量和沟通。我们深知高质量地翻译这些著作绝非易事，需要认真再认真，反复斟酌，不得有半点的马虎和粗心大意。我们翻译的这些俄国史著作，既有俄国经济史、社会

史、城市史、政治史，还有文化史和史学理论，以专题研究为主，覆盖的问题方方面面，有很多我们不懂的问题，需要潜心翻译。我们的翻译团队将定期碰头，利用群体的智慧解决共同面对的问题，单个人所无法解决的问题，以及人名、地名、术语统一的问题。更为重要的是，译者将分别与相关作者直接联系，经常就各自遇到的问题用电子邮件向作者请教，我们还将根据翻译进度，有计划地邀请部分作者来我校共商译书过程中遇到的各种问题，尽可能地减少遗憾。

我们翻译的“俄国史译丛”能够顺利进行，离不开吉林大学学校领导、社科处和国际合作与交流处、东北亚研究院领导的坚定支持和可靠后援；莫大历史系上下共襄此举，化解了很多合作路上的难题，将此举视为我们共同的事业；社会科学文献出版社的恽薇、高雁等相关人员将此举视为我们共同的任务，尽可能地替我们着想，我们之间的合作将更为愉快、更有成效。我们唯有竭尽全力将“俄国史译丛”视为学术生命，像爱护眼睛一样呵护它、珍惜它，这项工作才有可能做好，才无愧于各方的信任和期待，才能为中国的俄国史研究的进步添砖加瓦。

上述所言与诸位译者共勉。

吉林大学东北亚研究院

张广翔

2016年7月22日

目 录

导 言	001
第一章 专制制度：结构，组织，执行者	028
第二章 专制制度和农民问题	064
第三章 专制制度和宪法	161
第四章 改革设想的破产和政府的反动	235
结 论	259

导 言

本书研究内容属于俄国政治史的范畴。国家的发展道路、各种社会力量的斗争、普通百姓和历史人物的命运——这一切均为国家政治史的内容。每一个新的时代都会面向过去，从中寻找和发现其所关注问题的根源。正如我们现今身处关键时期，会特别重视政治力量发生激烈冲突的历史时期，那个时间段将决定国家未来长久的走势。

十九世纪是俄国政治制度史上一个特殊的时期。在以前的数个世纪，俄国君主独裁不断发展和巩固，到了十九世纪，历史进程本身使专制制度面临严峻的考验，并决定了它的必然垮台。在 1825 年前后，政权感受到了明确的信号，现有的专制制度已经落后于时代的要求，不进行改革似乎难以维系。十二月党人运动、秘密协会十年的历史、1825 年 12 月 14 日的起义，都是俄国政治体制明显处于病态的重要征兆。在这一时期，最高当局内部发出了必须进行根本性改革的声音。

沙皇本人也提出实行立宪体制和解放农奴。在一个专制国家，连专制者本人都承认国家社会政治制度的根基——绝对君主制和农奴制——不符合“时代的精神”，还有比这更有力的证据来证明整个制度已经危在旦夕了吗？显然没有。因此，1800 ~ 1825 年，俄国专制制度启动了使自身不断适应变化的历史条件的漫长而痛苦的尝试。换言之，俄国从封建君主制向资本主义君主制转变的进程自此开始，但最终并未完成。将近一个世纪之后的 1917 年二月革命中止了这一进程，君主制这种政治权力形式在俄国永远消失了。

在整个十九世纪，俄国尖锐的政治斗争一直没有停息，但大多数时期

是暗流涌动，仅在一些时期浮上表面，如十二月党人起义、“大改革时代”的事件、革命者刺杀沙皇亚历山大二世等。只是到了二十世纪初，尖锐的政治斗争的苗头才最终显现出来。当然，在如此漫长的岁月里，政治斗争的内容和形式均发生了显著变化。国内政治斗争不断深化，与此同时，国家虽举步维艰却坚定不移地走上了发展资本主义的道路。十九世纪六十年代的资本主义改革有力地推动了这个进程。媒体的作用大大提高，逐渐成为各种政治流派表达政治诉求的喉舌。十九世纪末二十世纪初，革命运动进入了新阶段，随之出现了独立的政党和杜马，所有这一切表明政治冲突已发展到了全新的级别。

然而，在十九世纪初期，尖锐的政治斗争也确凿无疑地存在着。这里是指围绕主要问题的冲突，即俄国是否需要实施深刻的政治、社会和经济改革？当时政治斗争的特点是，这种斗争发生在贵族内部改革的支持者和反对者之间。

但是，在那个时代的现实生活中几乎没有关于国家发展道路的公开讨论，没有任何广泛的、公共的争论，这就造成了一种整体上没有政治斗争的错觉，甚至直到 1825 年 12 月 14 日，很多人还认为，俄国国内并没有任何对政府方针持不同意见的严肃反对派。如今我们已清楚，事实远非如此。只是在残酷的专制制度之下，俄国的政治斗争不可能表现得如欧洲邻国那样鲜明，而是采取了独特的潜在的形式，但斗争的激烈程度并没有降低。

决定 1800 ~ 1825 年政治斗争本质的，是专制制度与俄国社会先进分子之间的对抗。随着十二月党人运动的出现，这种对抗达到了焦灼的程度。政府坚持自己对国家核心利益的理解，并据此来确定国家政策。十二月党人则反对政府的方针，提出了自己的进行革命性根本改革的纲领。这两种观点的互动和碰撞构成了当时政治生活的鲜活内容。在此之前，社会的政治斗争一直处于隐蔽的状态。

然而，上述对抗并非当时政治斗争的全部内容。最高政权内部改革的支持者和反对者之间也存在着斗争，有时程度也相当激烈。例如，1812 年著名国务活动家 M. M. 斯佩兰斯基被免职，并被从圣彼得堡流放到西伯利亚，

在很长一段时期内他失去了对国家事务进程的影响力，当然，政权这样做并不是因为其“莫须有”的罪名——与拿破仑的联系，而是为了迎合大多数保守贵族，尤其是对他的改革活动极为不满的那部分贵族官僚。

政权内部有分歧的政治问题，即使在高级官僚之中也从来没有成为正式讨论的内容。例如，无论是在国务会议、大臣委员会还是在其他最高国家机构，在十九世纪六十年代初以前从未直接讨论过农奴制改革的问题，虽然政府在不断地、执着地尝试解决这个问题。颁布宪法、制约独裁专制等问题也从来没有公开讨论过。然而，最尖锐的政治斗争恰恰是围绕着俄国生活中这些核心问题展开的，在我们所研究的时期，反动势力在斗争中获得了胜利。在这种局势之下，只有在讨论某些表面上看来是局部问题的时候，斗争双方的立场才能体现出来。例如，在1820~1821年的国务会议上讨论有关禁止不带土地出售农奴问题时发生了激烈争论。虽然在讨论过程中只字未提解放农奴的问题，但所有参与讨论者都心知肚明，这一问题的解决方式才是所有矛盾的核心。

这种情况明显加大了研究人员厘清政治斗争全部事实的难度，但同时这也使研究过程引人入胜。为了破解政治历史的奥秘，有时某位政府官员一句开诚布公的话语、一个暴露出来的隐秘想法，都值得去查阅成百上千的官方文件、草案和奏章，以实现对历史进程的深入了解。

读者正在阅读的这本书叙述的核心是从1812年卫国战争^①结束和远征国外^②到十二月党人起义这段时期在俄国发生的政治历史事件。我们研究的对象并非十九世纪初的所有政治斗争。这是因为，这个世纪的第一个十年已经被学界研究得相当充分，而更为主要的是，1815~1825年在“专制制度和改革”这个整体问题的背景中具有特殊的意义，正是在这个时代，俄国面临着严肃的问题——国家是要跟上时代的脚步，还是让君主独裁和农奴制

① 即第一次卫国战争，指1812~1813年俄国抗击法国入侵的战争。——译者注

② 指反法联军远征，1813年春，俄国、英国、普鲁士、西班牙、葡萄牙、瑞典等组成第6次反法联盟，奥地利6月加入，联军总人数85万人。1814年1月，联军跨过莱茵河，3月底进入巴黎，是谓反法联军远征。——译者注

度继续制约国家的发展。当时俄国出现了另一条发展道路的现实选择，政治力量冲突的结果决定着国家的未来。

这是俄国历史上一个非常独特的时期。这个时期没有实现任何重大的改革，所有的宏图依然为宏图，所有的方案依然为方案。因此，历史学家的注意力都被吸引到研究发生重大改革和事件的时代，即十九世纪下半叶至二十世纪初去了。但对于历史学家而言，未实现的改革同样重要。引发十九世纪六十年代资本主义改革的那些历史事件根源于亚历山大一世时代。那些在十九世纪五十年代末六十年代初积聚爆发的错综复杂的矛盾，正是萌芽于这个时期。因此，重要的是解释，为什么解决这些紧迫问题拖延了这么久？是哪些力量导致了这种拖延？最高权力机构在这种复杂的局势中起到了什么作用？我们需要了解，最高统治者在何种程度上意识到俄国现实和世界历史发展进程之间的矛盾？如果最高统治阶层意识到了这个矛盾，其是否打算严肃而彻底地克服这个矛盾呢？

研究这些问题，特别是在围绕改革计划所进行的政治斗争的背景下进行综合研究，会提出越来越多的新问题。在这些年间，俄国历史是否存在着另外一种发展道路的现实选择？或者，换言之，十九世纪二十年代俄国出现的反动局面能否避免？十九世纪初在俄国施行立宪制度和解放农奴在多大程度上具有现实性？解决这些问题以及其他一些问题，与研究已经实现的宏图和完成的改革一样，对深入理解历史进程的发展非常重要。

国家的政治史，在革命前的俄国史学中曾被深入研究，在苏联时代则长期居于次要地位。历史科学理应对政治史予以新的关注，Н. М. 德鲁日宁、П. А. 扎伊昂奇科夫斯基、А. В. 普列德杰琴斯基、П. Г. 伦德久恩斯基等学者在这个领域进行了耕耘。^①但是，目前仍然可明显地感觉得到这方面研究

① Дружинин Н. М. Государственные крестьяне и реформа П. Д. Киселева. М.; Л., 1946. Т. 1.; М., 1958. Т. 2; Зайончковский П. А. Отмена крепостного права в России. 1 - е изд. М., 1954; 2 - е изд. 1960; 3 - е изд. 1968, а также другие, более поздние его работы; Предтеченский А. В. Очерки общественно - политической истории России в первой четверти XIX века. М.; Л., 1957; Рынозюнский П. Г. Городское гражданство дореформенной России. М., 1958.